

LA PALANCA

"Dios al dar al hombre necesidades, al hacerle necesario el recurso del trabajo, ha hecho del derecho de trabajar la propiedad de todo hombre; y esa propiedad es la primera, la más sagrada y la más imprescriptible."—TURGOT.

"El solo afán útil que pueden tomarse los gobiernos es impedir que el interés de los unos perjudique á los derechos de los otros ó del público."—J. B. SAY.

"No esperemos recursos para las necesidades extraordinarias de un Estado más que de la prosperidad de la nación, y no del crédito de los hacendistas."—QUENAY.

SERIE V.

REDACTOR

Juan F. Ferrás.

Cartago, Costa-Rica, 14 Diciembre 1883.

Sale una vez por semana.

SUSCRICION { 12 números... \$ 1.00
1 " " 0.10

NUM. 60

CORRESPONDENCIA DE MADRID.

SUMARIO.—Entrada de invierno—Movimiento—El Teatro Real—Cánovas—Decepciones que ha sufrido—El Solitario y su tiempo—El Cánovas político y el literato—La mujer, según las ideas antiguas—La Asociación para la enseñanza de aquella—Presunta abolición del cepo y del grillete—Todos los Santos—D. Juan Tenorio y Zorrilla—Anécdota.

Sr. Director de "La Palanca"

Madrid, 31 de Octubre de 1883.

Muy distinguido señor mío: los celajes otoñales empañan la atmósfera. No falta ni uno de los *touristes* que han jugado este año al *Bacará* en Bayona, ó mejor, en Biarritz. Los grandes salones se preparan á abrirse, y los pequeños, lo propio. Las mujeres más ó menos espirituales, ó materiales, del gran mundo, se prometen este año gozes sin fin. El teatro Real, retocado y reformado, como vieja que se compone, recibe todas las noches su aristocracia más ó menos rancia ó moderna, sus burgueses enriquecidos y sus músicos y periodistas del Paraíso, en el que se oyen las más raras y donosas contestaciones. *Mussini*, el rival de *Gayarre*, triunfa en toda la línea. Se anuncian muchas bodas aristocráticas, apertura de nuevos salones, veladas literarias, conferencias públicas, conciertos; todo el bagaje, en fin, que trae consigo el invierno. A ratos, la lluvia cae monótonamente: las hojas de los árboles, volando y revolando por el suelo semejan una especie de *danza macabra*; los ruidos de la naturaleza empiezan a apagarse, y allá, á lo lejos, hacia el Escorial, donde duermen los reyes de España el sueño de los muertos, sobre las crestas blancas del Guadarrama, parece alzarse un gigante de cabellos de nieve, que saluda á Madrid con la mano y parece decirle: "Ya estoy aquí". Efectivamente sopla el viento de las pulmonías. El invierno está sentado en las cimas del Guadarrama. Salud á él, que también tiene sus encantos, y arda el monstruoso leño en la chimenea, caldee la llama de la inspiración la frente de los poetas: broten los discursos de los labios de los oradores de las Academias y de los Ateneos y el fuego de las inteligencias sea tanto que la nieve que pronto cubrirá los tejados de nuestras casas no nos hiele el alma y el cuerpo, como suele acontecer algunas veces. Yo prefiero las auras tibias del verano, pero el invierno es el eterno festival de los espíritus ilustrados.

Cánovas, el grande hombre, acaba de marcharse á Aranjuez. Allí, entre los murmullos de las hojas amarillas que ruedan y las verduzcas que aun quedan en los árboles: entre el susurro del río y los cantos de los pájaros trata de escribir el discurso de inauguración de las cátedras del Ateneo. Cánovas está triste, profundamente triste, y se refugia en las letras, consuelo de los espíritus superiores. Ha sufrido las decepciones más amargas y de seguro, su alma llora sangre en el rincón más sombrío de su organismo. El soñó con ser el ministro universal y perpetuo de D. Alfonso; él creyó ser el Bismark, el pequeño Bismark del Occidente; él juzgó modelar á la conservadora á la sociedad española, levantar los altares rotos, re-

componer los ídolos caídos, restablecer la alianza del trono y del altar y mantenerlos en suspiroso, mientras la Europa marcha y progresa. Este sueño de Julián no se lo ha llevado el viento entre sus ondas. La libertad ha llegado hasta el Palacio de la plaza de Oriente; ha llamado y no se han atrevido á negarla ciertas concesiones. Cánovas ha tenido que irse á su casa á llorar la perfidia de los reyes y la perfidia del siglo, que no quiere tiranías.

Hoy pasa los días en su biblioteca, entre libros empolvados y manuscritos amarillos. El, las letras, su gloria misma, han ganado con este inesperado revés de los sucesos. Como los reyes, piensan abdicar. La dirección del partido conservador le pesa, como abrumadora carga. Y luego ¡quién sabe cuando volverán los gozes del poder! En los dos años que lleva de retiro el ilustre político, ha escrito muchos prólogos para muchos libros, ha hecho muchos trabajos sueltos y ha confeccionado *El Solitario y su tiempo*, que ha visto la luz pública hace poco. *El Solitario* es aquel Estévez Calderón, honra de nuestros prosistas, que figuró en la época en que Larra se llamaba *El Figaro*, Mesonero Romanos *El Curioso Parlante*, Andueza, *Abenhamar*, y Ariza, no recuerdo cómo. *El Semanario Pintoresco* de aquella época está lleno de estos seducidos. Cánovas era el bruto del *Solitario* y ha querido honrar su memoria, levantándole, por decirlo así, este monumento. Muchas obras de Estévez habían desaparecido: otras escaseaban y las más eran poco conocidas. Cánovas ha prestado un servicio á las letras, dándolas á luz. La posteridad se suele acordar poco de si los hombres eminentes han sido ó no Presidentes del Consejo. Los juzga por sus escritos y los premia con el galardón de la Inmortalidad, si por medio de ellos la humanidad ha dado un paso adelante. El Cánovas político, que tanto daño ha hecho al país con su doctrinarismo empedernido y ciego, será perdonado á causa del Cánovas literato. El político será perdonado á causa del literato.

De algunos años á esta parte empieza á pensarse en la suerte de la mujer española. Antes nadie se acordaba de semejante cosa. Los viejos, adoradores del antiguo régimen, sostenían con calor que el mejor, y quizá el único templo de la mujer, era el hogar. Nuestros bisabuelos habían sostenido más. Habían afirmado que la mujer se corrompía leyendo, estudiando, cultivando su espíritu: de donde se deducía que sólo podía ser buena, siendo ignorante. Hoy hay todavía algunas gentes que creen esto, aunque va siendo menor cada día el número.

Reconocido el absurdo de que era excelente la ignorancia de la mujer, almas generosas trabajan en estos tiempos para abrirla centros de ilustración y de saber. La Asociación para la Enseñanza de la mujer, en cuya fundación tanta parte tomó aquel venerable D. FERNANDO DE CASTRO, maestro de casi toda la juventud de hoy, ensancha cada día más el círculo de sus funciones. No son solas las hijas de la clase media las que acuden á sus clases, sino las de la aristocracia y la alta banca. Así como todos los años aumenta el número de matriculadas en la Asociación, aumentan también las enseñanzas que en ésta se dan. Antes se aprendía en ella instrucción primaria, música, lenguas, comercio y las clases á que asistían las que estudiaban también para institutrices. Hoy á esos es-

tudios se ha añadido el de telegrafía. El Sr. Ruiz de Quevedo, que está al frente de esta Asociación trabaja incansablemente por allegar para ella recursos de todas clases. Moret, hoy ministro de Gobernación, antes de ocupar este puesto, trabajó con ahinco por el ideal que la Asociación defiende. Dio conferencias para la mujer en EL FOMENTO DE LAS ARTES, en el CÍRCULO MERCANTIL y en otros sitios. Su actitud en el Congreso respecto al proyecto de ley sobre empleadas de comunicaciones y las gestiones que practicó cerca de la comisión respectiva para determinadas reformas en él, las conoce todo el mundo. Hoy, que ya se está trabajando en la instalación de telefonos se espera de él que dé un decreto autorizando el ingreso de las mujeres en los cuerpos de telegrafos, correos y teléfonos. Así se cree, porque en una reunión á que invitó días pasados á los representantes de la prensa, para tratar sobre mejoras en los servicios de correos y telegrafos, hizo indicaciones que parecían revelar este propósito.

Los que amamos la extinción de las grandes barbaries y de las grandes injusticias estamos de enhorabuena. Una comisión de la Sociedad Abolicionista, compuesta de Labra, el Wilberforce español, Ruiz de Quevedo, Portuondo, Chao y Sardá, vio ayer á Posada Herrera, para saber de él que piensa sobre el problema de la esclavitud, aun existente bajo la forma de patronato y si está decidido ó no á suprimir por lo pronto *el cepo y el grillete*, salvajes castigos que aun se aplican á los esclavos. La contestación del jefe del gobierno fue satisfactoria. Dijo que habia teleografiado al capitán general de Cuba sobre este particular, y que si la respuesta, como creía, era satisfactoria, no se haría esperar la supresión del cepo y del grillete. Hay que advertir que estos castigos se impusieron contra el dictamen del Consejo de Estado. Posada expuso á los comisionados además que presentará á las Cortes algunos proyectos de ley relacionados con el patronato. ¡Qué grande será el ministro que, despreciando las argucias y las sofisterias de los esclavistas de Cuba, acabe de una plumada con semejante vestigio de la antigüedad!

Clamorean lúgubrementemente las campanas. Mañana es el día de Todos los Santos. En las aldeas es el día de las consejas resucitadas, de las fantasmas que se pasean envueltas en blanco sudario y de los muertos que dejan sus tumbas. Las viejas preparan las lamparillas que han de arder toda la noche. Los empleados de las Fanerías circulan por las calles con blandones y atavíos de la muerte, que llevan al cementerio, que se engalana para recibir la visita de los vivos. Las castañeras se disponen á vender muchas castañas, y los buñoleros, muchos buñuelos. En los teatros se acaba de ensayar el DON JUAN TENORIO. Y apropósito de esto, recordaré aquella anécdota conocida. Preguntáronle á Zorrilla, qué cree que este drama es el peor de los suyos;

—Don José ¿qué relación hay entre su drama y la noche de difuntos? ¿Por qué se representará ese día

—Toma!—contestó el inmortal poeta,—porque es un buñuelo!

ANDRÉS SÁNCHEZ DEL REAL.



Vaguedades.

I.

Tiempo ha, y no poco, que tenemos apetito, casi hambre, de lanzarnos mar adentro en cosas literarias é inofensivas, y á semejanza de Rosinante ir á refocilarnos no ya con las de los yangñeses, que con sus estacas, salva la comparación, pudieran dejarnos hartos mal trechos, sino con la misma yegua de Lady Stanhope, que Lamartine describió en su *Viaje al Oriente*, ó con otra cualquiera de tantas que como aquella están aguardando á que venga y las monte el Mesías deseado, por las que aun no se dan por *bien redimidas*.....

Y la verdad es que, bien considerado todo, no habíamos parado mientes en la nueva Redención que se anuncia y que al aviso hecho por el *heraldo y vocero* de tal sublimidad, nos hemos quedado extáticos.

Topose Don Quijote, en su primera salida, si mal no recordamos, con unas que él creyó doncellas muy principales y altísimas princesas, cuya presencia á la puerta de la que él imaginó castillo y era ruin posada, le hizo venir á la memoria aquellas coplas que empiezan

"Nunca fuera caballero
de damas tan bien servido,"

y no quisiéramos nosotros ser menos en la aventura, que ya nos parece que en son de burla y con avinagrada faz, se nos ecaran algunas preciosas joyas del repertorio manchego y nos hacen tamañas cortesías y tan rendidas reverencias, que estamos por echar con ellas un cuarto á espadas.

¡Qué de Maritornes presumidas, y de aparentes grandezas que se *hinchán*, ya de vanidad ya de otras sustancias menos impalpables, y conciben cuando uno menos lo piensa ambiciosos pensamientos, al primer asomo de un requiebro ó de una nonada, que por boma se les dice en elogio de su belleza... *imaginaria!*

Cada vez que pensamos en las vestales, nos entra comezón por averiguar, si efectivamente es posible mantener el fuego *celestial*, que ellas guardaban, inextinguible; y cuando nos ocurre que aquellas niñas y otras no hacían más que *jugar con fuego*, lo cual es sumamente peligroso, nos parece que estuvieron muy propensas á quemarse, si ya no es que alguna y aun algunas se abrasaron por entero y en cuerpo y alma.

Pues ¿no nos declara la historia el caso de Rea Silvia, en quien se encierra el mito de la fundación de Roma? ¿Y qué más queremos para deshacer nuestras dudas?

La pureza del alma y de la mente no ha de estar en el *vestido* ni siquiera en ciertas ocupaciones especiales; que las más ve es se toman por pretexto, sino que antes bien, iluminado el espíritu con la clara luz de la verdad y calentada el alma por la llama del bien, sin más alardeos ni monadas, en ese foco espiritual es donde debe mantenerse si revive la llama de la pureza y de la rectitud.

Quizá nos vamos alejando un poco de nuestro primer camino; pero como hemos ofrecido dar á la pluma un rato de huelga y dulce libertad, no la contendremos, antes á rienda suelta la dejaremos trotar á placer por este fresco prado, esmaltado de margaritas y otras mil flores, y que *se dé gusto*.

Quisiéramos ser leídos por tantas almas candorosas que se dejan sorprender por los melosos acentos de unos séres sin nombre, y que sólo pueden emparentarse directamente con la famosa *serpiente* del paraíso, los cuales con hábito y socolor de ángeles las inducen á probar la *dorada* y engañosa manzana; pero desgraciadamente Eva fue tipo y será mo telo eterno de la especie; y en el coro mas santo de vestales, una que otra, cojida de sueño, se distrae, y he ahí como el fuego se apaga.

La sociedad, tal cual es, tiene variedad grande de caminos, por donde ampliamente cabe dirigirse á un fin útil y bueno; pero en ella hay también *atajos* y *senderos ocultos*, que á la entrada ostentan rosas y en su antro ¡ay! sólo guardan zarzas y malezas.

Qué se ha de hacer!

Hay tantos que viven de explotar la maldita tendencia hacia lo desconocido y lo maravilloso que á la mayor parte de la humanidad caracteriza, que es punto menos que imposible enderezar lo que desde el principio viene torcido.

Y tal es nuestra convicción acerca de esto, que puesto que ya es bastante el recreo concedido, retirámonos de nuevo, como el molusco á la concha, nosotros á cosas serias y de mayor entidad, que dejaremos para referir en mejor ocasión.

Y al despedirnos repetiremos, para acabar como empezamos, con los romanos á la vuelta de César:

"*Cavete puellae; Calvus venit,*"

que traduciendo libremente y para nuestro propósito parafraseando dice:

La virtud aparente es peor que el vicio descubierto: niñas, no juguéis con fuego!

Discurso.

PRONUNCIADO POR DON JOSÉ LORNZO GALLEGOS, EN LOS EXÁMENES DE LA ESCUELA CENTRAL DE VARONES DE ESTA CIUDAD.

Señor Gobernador, Señores:

¡Qué espectáculo tan noble el de este lugar!

¡Qué panorama tan risueño el de tantas existencias jóvenes ávidas de luz!

En el recinto de una escuela hay mucho que admirar; porque el pensamiento, emancipado de las tinieblas, celebra en ella las fiestas del Progreso. (*aprobación general*.) Los satisfactorios resultados de estos exámenes dan testimonio de que el apostolado de la enseñanza laica que aquí felizmente se desar-

rolla, promete hombres honrados, útiles y libres para el porvenir, y no nulidades que retrogradan, camino del pasado, buscando los escombros feudales para vejetar allí, y nutrirse con la alfalfa del oscurantismo. (*¡bien, bien!*)

La enseñanza laica es altamente democrática y cristiana. Ella no inocular el virus venenoso de rancias preocupaciones en el corazón de las generaciones que á la luz de sus principios se levantan; no, la enseñanza laica, tan combatida por una escuela sistemática y oscura, no forma autómatas sino *hombres*, ciudadanos que ven por donde caminan, porque tienen la pupila limpia: *hombres* que á sí mismos se alumbran, porque llevan la centella de la dignidad humana en la frente, y no esa carlanca fría de una esclavitud moral en el corazón! (*aplausos*.)

¡Bien hayan los gobiernos republicanos que proporcionan á la juventud el cristiano templo de una escuela laica, en donde, guiada por la mano paternal del maestro, va á amamantarse en las fecundas y prolíficas ubres de la madre luz, para levantarse después legítima y robusta batalladora del Progreso: progreso, es decir, acción benéfica y no palabra vana, acción progresiva y progresista, que contribuya al positivo porvenir nacional!

Tales son nuestras aspiraciones: ver á Costa-Rica feliz por la libertad bien entendida y por el progreso fecundo en esa libertad misma. (*aplausos*.)

Hoy se ha celebrado una gran fiesta, una espléndida temida de la inteligencia!

Loable y consolador es el desarrollo de la instrucción pública del país; y para apreciar el grado de progreso que alcanza, hemos hecho una detenida comparación de sus resultados con los obtenidos en las naciones que más actividad han empleado en este ramo importante. Verificada esta comparación, Costa-Rica alcanza una proporción mayor que Italia, España, Portugal, Austria, Hungría, Grecia, y Rusia, é igual á Inglaterra; y podemos con orgullo colocarla en el grupo del 9 al 1.º 070, uno de los que marca el mapa de Levaseur, y en el que figuran Francia, Gran Bretaña, Bélgica, los Países Bajos, Baviera y Noruega.

He aquí los resultados tangibles alcanzados en Costa-Rica por el medio bienhechor de la enseñanza laica! ¿Y es la enseñanza laica tan combatida? Y los enemigos de ella, ¿qué sistema en combatirla llevan? ¿Destruirla? ¡Jamás! Si ellos se creen columnas inamovibles, ésas serán derribadas por la zapa de las revoluciones purificadoras de la civilización! (*muy bien!*) "El gran bien, el inmenso bien que puede hacerse á la humanidad, es redimirla de la esclavitud de la ignorancia; y aquellos que lo practican son sus bienhechores con títulos de merecida gloria."

Si, Señores, porque "la noción del Progreso extendida á todas las esferas de la conciencia y del entendimiento y puesta como base de la razón práctica y de la razón especulativa,

ha de renovar el sistema entero de los conocimientos humanos, librar el entendimiento de sus últimos errores, reemplazar en las relaciones sociales las leyes constitucionales y los catecismos, enseñar al hombre todo lo que legítimamente puede creer, hacer, esperar y tener; el valor de sus ideas, la definición de sus derechos, la regla de sus actos, el objeto de su existencia. . . . La teoría del Progreso es el Ferrocarril de la libertad." (*bien, bien*)

Estas reformas radicales se deberán á la enseñanza laica, esa gran palanca que mueve el mundo de la razón ilustrada y positiva.

Mucho más quisieramos decir; pero juzgamos conveniente lo dicho.

Amamos á Costa-Rica y soñamos con su porvenir.

Somos americanos, porque la América es una para todos, y como legítimos ciudadanos pedimos, porque así lo deseamos, que en Costa-Rica no se permita la burocracia clerical en el pueblo ni mucho menos los absurdos elementos monacales (*aplusos*)

Guatemala fué victima de esa influencia maléfica, de ese dominio retrógrado.

El Gobierno de Vicente Cerna era una nulidad; porque el Estado estaba bajo la férula teocrática.

Los Representantes del Pueblo eran autómatas de los Jesuitas.

La vida monástica en Guatemala era una vida de holgazanes y de mercantilismo.

Por el puerto de Izabal se verificaba la exportación jesuítica de *soles de plata entre rodajas de chocolate*. . . . (*aplusos*)

El pueblo estaba aormecido, decimos mal, estaba postrado, torpe, idiota. . . .

Dichosamente la regeneración pública de 1871 cambió la faz de aquella sociedad moribunda. (*bien!*)

Hoy, el martillo de la industria y del trabajo resuena en los claustros de ayer.

Ya no se escucha el fatídico golpear de pechos, sino la voz reentona de la instrucción.

Queremos que Costa-Rica se vista, no con la estola y la cucarda roja, sino con la toga republicana.

La sociedad guatemalteca, aquella sociedad esclavizada ayer, hoy se yergue libre, galante é ilustrada.

Ved, Señores, los hechos palpables que históricamente os he relatado. Ved los milagros portentosos de la instrucción laica, de su espíritu de Progreso, y decidme con la mano puesta en el corazón: ¿es cierto que atribuis á ella esa radical trasformación? ¿es cierto que ella se abre paso por entre las preocupaciones y que, nuevo Moisés, canta sobre el Simá resplandeciente de la República los triunfos inmortales del Progreso?—Sí!

Quien lleve lealtad en el corazón decir no puede lo contrario, que si no, es reo de infamia que merece las genovias de la Historia! (*aplusos*)

Maestros: gloria imperecedera á vuestros nombres y á vuestras conquistas: sabed que

la Historia resuscita el pasado; y si la ingratitude olvida, ella se encargará del legendario panegírico. (*gracias!*)

Jóvenes:

Vuestro es el porvenir, haceos dignos de él.

Bebed la luz, esa luz que no envenena sino que fortifica y eleva y enciende vuestro cerebro, que brote cascadas de pensamientos grandes; vuestro espíritu que luche por perfeccionarse y tocar á Dios y vuestro corazón que siempre palpita por todo lo bueno, todo lo bello, por todo lo que emana de los radiantes dominios de la Verdad.

Dichosamente Costa-Rica, Señores, nación naciente y fecunda en aspiraciones; con las fuerzas productoras de la industria y del trabajo; con la potencia aceleratriz de la instrucción pública, se abrirá, á medida que avance apoyada en el verdadero patriotismo de sus hijos, camino libre y luminoso, y de etapa en etapa, llegará, no lo dudamos, á la cumbre soñada por todos los que amamos de corazón el Progreso en la Libertad. (*aplusos prolongados*)

Pantarenas, Diciembre 2 de 1833.

Notas varias.

CANJE. Hemos recibido el importante decenal de Madrid *Los Dos Mundos*, cuyo programa es "defender los intereses de las provincias ultramarinas, estrechar cada día más las relaciones con los pueblos que hablan el idioma español, fomentar los intereses generales de la patria en todas sus manifestaciones y contribuir en lo posible al progreso humano". El n.º 29 de 18 oct. ppde. contiene: "Impresiones de la decena, por Juan Cervera Bachiller; *Conformes*, por A. Sela; *A Colón*, por Ramón Lobo Regidor; *Revista extranjera*, por Antonio Balbín de Unquera; *El banquete en honor de Colón*, por A. Hidalgo de Mobellán; *Las flores*, por Javier Gómez de la Serna; *Revista de América*, por Francisco Javier Balmaseda; *Cristóbal Colón*, por Luis Vidart; *La loca de Carlido*, por Sabas José Becerril, y *Noticias Varias*.

Recomendamos tan importante publicación á los amantes de la Unión de la raza española en ambos hemisferios.

De paso debemos decir al Sr. Balmaseda, autor de la *Revista de América*, que sus noticias acerca de las persecuciones religiosas no son exactas. Aquí va creándose algo de eso; pero todavía nos venden en las tiendas y nos sirven conforme á salario, sin gran escrúpulo.

Como español, y profesor que hemos sido en Costa-Rica, debemos añadirle que el liberalismo gana terreno cada día y que la ilustración cunde y prospera en el país.

—TAMBIEN nos ha visitado *El Correo*, diario de Madrid, á quien como al anterior devolvemos el correspondiente canje.

—EL MENTOR ILUSTRADO, cuyo n.º 2 del tomo II hemos recibido ya y que corresponde al mes en curso, contiene varios precisos grabados y luminosos artículos de ciencias y letras, amenas y recreativas lecturas, grato y nutritivo alimento para la inteligencia y el corazón.

—NO PODEMOS menos de felicitar cordialmente al joven escritor costa-ricense Don Rigoberto Cabezas por su noble pensamiento de fundar en Granada de Nicaragua un diario, cuyo prospecto nos ha remitido y en el cual se hallan bellos propósitos, levantadas ideas y estilo correcto y elegante. *El Diario de Nicaragua* verá la luz pública en enero próximo

—HAY quien se ha agraviado porque no hemos hecho sendos elogios de los exámenes del Colegio de San Luis Gonzaga.—No hemos hecho más que cumplir con nuestro deber, y si se pretende que digamos más de lo que sabemos á ese respecto, se está en ello muy equivocado. De sobra es sabido que no somos partidarios de un sistema de enseñanza que produce Voltaires ó Carullas, escépticos ó neos, y que profesamos el principio del "desarrollo armónico de todas las facultades del espíritu," sin exagerar ninguna con perjuicio de las otras y sin *atrofiar* la más noble, órgano de todas, la razón.—Ni por ésto, hemos de atacar ni hacer guerra á triucherías que *no hemos de tomar ni lo pretendemos*, y basta. . .

—POR el superior mérito que encierra la carta de nuestro distinguido correspondiente de Madrid, que aparece al frente de este número, dámosle hoy ese preferente lugar y la recomendamos expresivamente á nuestros lectores.—La exposición de algunos de los altos propósitos del actual ministerio español, la gratuita descripción de la retirada de Cánovas del Castillo al seguro de las buenas Letras, refugio último de las grandes inteligencias, y la mención distinguida que hace de nuestro insigne maestro DON FERNANDO DE CASTRO Y PAJARES, fundador de la *Escuela de Madres de familia*, nos hace presentar esa epístola como joya no común entre las correspondencias de periódicos al estilo del nuestro.

—SE DICIE de público que pronto verá la luz en ésta un nuevo semanario satírico titulado *El Avispero ó cosa así*. Celebraremos que el pensamiento se lleve á la práctica, y ¡ay! del que *lo a borote*.

—NO QUEREMOS referir lo que ha pasado estos días entre gentes de sotana, como la expulsión de un *pobre por otro* del seno de la iglesia, y el *vide retro* del mayordomo ó sacristán de la del Tejar á un clérigo que iba á decir misa *sin boleto*, porque no se diga que nos metemos con los eclesiásticos. . . Estos escándalos. . . en fin:

• Cosas tenedes, el Cid,
que farán hablar las piedras."

—EL JUEVES de la próxima semana abrirá su galería fotográfica en esta ciudad el hábil artista Mr. H. N. Rold, el cual tendrá sumo placer en recibir á sus amigos, y ofrece sus servicios al público en general.

Documentos importantes

[Continuación.]

IV.—PACIFICACION DEL PAIS; SUS PROVINCIAS, EXPEDICION A QUEPO Y DEL VALLE DE GUAYMÍ (CHIRIQUÍ.)

C. R. M.

Tragué una cibdad en el valle, en un asiento junto á dos rios. Tiene el valle tres leguas y media en largo y legua y media en ancho; tiene muchas tierras para el trigo y mayz; tiene el temple de Valladolid, buen suelo y cielo. Nombré á la cibdad CARTAGO, por llamarse esta provincia deste nombre. Aquí me dió por quenta Quitao quarenta y cinco provincias por la mar del Norte, en su cordillera.

Entendido por el cabildo y vezinos desta cibdad las ventajas que la traga de Cartago tiene á la de esta cibdad me pidieron licencia para pasarla al sitio della. Dísela con declaración que ante todas cosas hiziesen milpas para se sustentar, porque hasta este punto todos los mantenimientos los he traído á mi costa de Nicaragua y otras partes, porque como he escrito á V. M., dos leguas á la redonda de esta cibdad, ninguna cosa se puede sembrar, y el sustentar una cibdad de acureto en estas parte- un particular, tengolo por imposible. Dista el valle y traga de Cartago desta cibdad siete leguas, metido la tierra adentro hazia la mar del Norte; tiene en sí siete ú ocho mil hombres de paz.

Deste sitio envié á llamar al cacique de la provincia llamada *Tayutic*, que el valle de Tayut, donde mataron á Diego Gutierrez, capitan que por mandado de V. M. entró á la pacificacion desta provincia; está cinco leguas de Cartago. Envióme á dezir que me vendría á ver á esta cibdad. Deséolo por informarme de aquel suceso, para dar dello particular relación á V. M.

Dada órden en la poblazon de Turucaca y en el asiento de Cartago y pacificacion destas provincias, me será foroso ir á las provincias de Nicaragua á proveerme de gente, municiones, ganado, cavallos, ropa y otras cosas necesarias para estas poblaciones y para proveer de socorro al capitán Pereyra y principalmente de gente para él y para esta cibdad. El trabajo que en el remedio dello tengo es grande, por ser todo á mi cargo y costa, sin que la Real Audiencia ni el gobernador del distrito me ayan favorecido con un peso del real aber de V. M., que para cosa de tanta importancia, y que la grandeza de la tierra promete tanto, fuera razon aberme dado algun calor y ayuda. Mandóme el gobernador por provision de V. M. que tubiese á mi cargo la gobernacion de Nicaragua y éstas y las pacificase y poblase; hélo hecho como por V. M. se me mandó y he gastado en ello catorce ó quince mil pesos, sin haber sacado de provecho cosa

alguna hasta agora. Tiene V. M. casi toda la tierra poblada y pacífica. Suplico á V. M. mande se tenga quenta con que estas provincias pasen adelante, proveyendo V. M. se les gratifique á los conquistadores sus trabajos

Hasta este día tiene V. M., á lo que entiendo, veynte mill naturales de paz y no los he depositado en los conquistadores esperando el orden que V. M. manda se tenga en ellos; por cuya razon algunos de los conquistadores despueblan la tierra, no viendo remuneracion de sus servicios; y con esta falta y las necesidades que padecen y no poder yo acudir al remedio de todo, con gran dificultad sustento la tierra, esperando la declaracion de lo que V. M. manda se haga en todo.

(Continuará.)

AVISOS.

Baratura y limpieza.

Habiendo recibido una prensa Golding mecánica y tipos nuevos y variados, ofrecemos encargarnos de imprimir esmeradamente targetas de visita, esquelas, memorandums, recibos, & &

A PRECIOS MÓDICOS

Agencia de Casas editoriales

Se han recibido las primeras entregas de las obras siguientes, de la casa editorial J. M. Faquineto Madrid.

Los Celos de una Reina. }
El Mundo por dentro, } Se admiten suscripciones
El Gran Galeoto, } y pedidos.
La Hermosura del alma, }
Teatro selecto de D. R. }
de la Cruz. } Agente, Juan F. Ferráz

OBRAS DE J. G. AYUSO, Madrid.
La Filología en relación con el Sanskrit.—Gramática árabe, método teórico-práctico.—Los pueblos iraníes y Zoroastro.—Los descubrimientos geográficos modernos.—Viajes por el Africa del Sur.—Viajes por el Africa central.—Viajes á través del Africa.—VIKRAMORVASI drama de Kálidasa en español.—SAKUNTALA, drama del mismo autor.—Del Indo al Tigris viajes por Asia Central con mapa.—Gramática comparada del Sanskrit, zend, eslavo, godo, latín, griego, etc.—Gramática francesa, teórico-práctica.—Traductor francés.—Gramática inglesa y Traductor inglés.

Se admiten pedidos de cualquiera de estas obras.— Agente, Juan F Ferráz

PARIS — CHARMANT,

precioso quincenal de modas y literatura.

Edición de gran lujo.....\$ 8-00 al año.
" mixta..... 6 50 " "
" en negro..... 5-00 " "

El periódico más completo y barato en su género Agente en Costa-Rica, JUAN F. FERRAZ, Cartago.

NUEVOS PERIÓDICOS.

Se admiten suscripciones á los siguientes:
La Ilustración Española y Americana, \$ 15 al año
La Moda Elegante..... 17 " "
La América Musical, 5 " "
El Mentor Ilustrado de los Niños..... 3 " "
La Revista de España..... 17 " "
El Repertorio Médico..... 6 " "
Europa y América, 5 " "
La Revista de Europa y Sud-América.... 7 " "

Agente en Cartago, JUAN F. FERRAZ.

TABACO DEL BOSQUE

Habiendo llegado á mi noticia que hay quien vende tabacos malos y sin beneficio, tomando para ello mi nombre, y quien anuncia Tabaco del Bosque, sin TENERLO, de esta fecha en adelante irá ~~en~~ mi nombre y rubrica sobre las cajas, mazos ó paquetes de mi tabaco, con distinción de si es del Bosque ó de Urasca ~~se~~ y á fin de poner escas dos excelentes clases al alcance de todos los precios serán.

Rama del Bosque 75 cts. libra.
Picadura " id. \$1.00 " "
Rama de Urasca. 50 " "

Venden mi tabaco:

En San José,

D. Bartolomé Calsamiglia, puros superiores por cajas y al menudeo y picadura en libras y medias libras;

D. Cayetano de Benedictis, puros por mayor y menor;

D. Jesus Cubero, picadura en paquetes.

Habiendo ya pasado tiempo suficiente para que el tabaco esté de fumar, se esta elaborando para todos gustos y de todas vitolas.

Juan F Ferráz.

LOS CIGARROS PECTORALES, anti-astmáticos de Don Ceferino A. Cañizales, que tanta aceptación han tenido, siguen vendiéndose en la fábrica 'LA CUBANA-COSTA-RICENSE', San José.

12. v. 3.

LA CERVECERÍA DEL LEÓN, Cartago, fabrica su cerveza de cebada fresca de EE. UU. y lúpulo de Bohemia y Baviera. bajo la patente Pistorius de los EE. UU. de Norte América, Mayo 15, 1876.

Se despacharan las ordenes por carretas ó por ferrocarril.

Se servirán los pedidos á la orden.

24. v. 20.

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS DE VIDA.



Activo, Julio 1^o 1883 —\$50.000,000

La Compañía, cuyas Pólizas contienen las condiciones mas favorables, y por consiguiente la MÁS POPULAR de todas las Compañías que tienen negocios en Centro-América, y la UNICA que expide PÓLIZAS INDISPUTABLES.

Nuevas Pólizas en 1882. \$62.262,279. suma JAMÁS alcanzada, en un solo año, por ninguna Compañía de Seguros de Vida en el mundo.

JAMES THOMAS, Agente General para América-Central

CECIL SHARPE

JUAN F. FERRAZ

AGENTE PARA COSTA RICA.

AGENTE COLABORADOR DE CARTAGO.

Imprenta de LA PALANCA.